سياسة ومعايير وإجراءات العضويّة في مجلس الإدارة

POLICY, CRITERIA AND PROCEDURES OF MEMBERSHIP IN THE BOARD OF DIRECTORS

المُوافق عليها من قبل الجمعيّة العامّة العاديّة لمُساهمي الشركة

في اجتماعها المُنعقد يوم الخميس بتاريخ ١٤٤٤/١١/٠٥هـ المُوافق ٢٠٢٣/٠٥/٢٥م

والمعدلة بقرار الجمعية العامة العادية الرابعة في اجتماعها المنعقد يوم الثلاثاء

بتاريخ ١٤٤٥/١٢/١٩هـ الموافق ٢٠٢٤/٠٦/٢٥م

Agreed by the General Assembly of Company's Shareholders
In its meeting held on Thursday dated 05-11-1444 AH corr. 25-05-2023 AD
And amended by a decision of the Ordinary General Assembly 4TH in its meeting held on Tuesday dated 19-12-1445 AH corr. 25-06-2024 AD

الإصدار الثاني (٢)

V.02

دار المعدات الطبية والعلمية
سجل تجاري
١٠١٠١٦٦٦٦٤
ت ٠١١٤٦٤٦٦٩٩
أمانة مجلس الإدارة
شركة مساهمة
الرياض - المملكة العربية السعودية

محتويات السياسة

Policy content

تمهيد ٤

Preamble

المادة الأولى: التعريفات ٤

Article 1: Definitions

المادة الثانية: اختصاصات لجنة المكافآت والترشيحات ٥

Article 2: Functions of Remuneration & Nomination Committee

المادة الثالثة: تكوين مجلس الإدارة ٥

Article 3: Board of Directors Formation

المادة الرابعة: عوارض الاستقلال ٦

Article 4: Independence Conditions

المادة الخامسة: معايير وشروط العضويّة ٦

Article 5: Membership criteria and conditions

المادة السادسة : إجراءات العضوية ٧

Article 6: Membership Procedures

المادة السابعة : المقعد الشاغر في عضوية مجلس الإدارة ٩

Article 7: Vacant Seat in Board Membership

المادة الثامنة : أحكام عامة ٩

Article 8: General Provisions

Preamble	تمهيد
This policy is concerned with the criteria and membership procedures of the board of directors taking into consideration the provisions stipulated in the Corporates' Law and the Capital Market Law along with their relevant executive regulations, Governance regulation and the company's bylaws.	تُعنى هَذِه السياسة بمعايير وإجراءات العضويّة في مجلس الإدارة، مع مُراعاة الأحكام الواردة في نِظَام الشركات ونِظَام السوق الماليّة ولوائحهما التنفيذيّة والضوابط ذات العلاقة ولائحة الحوكمة والنِظَام الأساس للشركة.
The company aims through this policy to organize the membership in the board in order to attract efficient and experienced members, which enables them to perform their tasks and duties with high professionality and efficiency, so this will contribute in raising the performance level of the company and achieving its objectives.	وتهدف الشركة من هَذِه السياسة إلى تنظيم العضوية في المجلس لاستقطاب أعضاء ذوي كفاءة وخبرة متناسبة، وبما يمكنهم من تأدية مهامهم وواجباتهم بمهنية وكفاءة عالية، مما يساهم في الرفع من مستوى أداء الشركة وتحقيق أهدافها.
This policy has been approved by the general Assembly according to the board of directors' recommendation according to what was stipulated in the Corporate Governance Regulation issued by the Capital Market Authority.	وقد أُقِرَت هَذِه السياسة من الجمعيّة العامّة بناءً على توصيّة من مجلس الإدارة وفقاً لما نصت عليه لائحة حوكمة الشركات الصادرة عن هيئة السوق المالية.

Article 1: Definitions — المادة الأولى: التعريفات

The following words and expressions shall have the meanings indicated in front of them, unless the context requires otherwise:

تدّلُ الكلمات والعبارات التالية على المعاني الموضحة أمامها مالم يقتضي السياق خلاف ذلك:

Company	It shall mean Scientific & Medical Equip House Co.	يقصد بها شركة دار المعدات الطبية والعلمية	**الشركة**
Bylaws	The bylaws of Scientific & Medical Equip House Co.	النظام الأساسي لشركة دار المعدات الطبية والعلمية.	**النظام الأساسي**
Corporates' Law	The corporates' law issued by virtue of the Royal decree No. (R/132), dated 01/12/1443H, and any later amendments thereon.	نِظَام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/١٣٢) وتاريخ ١٤٤٣/١٢/٠١هـ، وأي تعديلات لاحقة قد تطرأ عليه.	**نظام الشركات**
Governance Regulation	The corporate governance regulation issued by the board of the Capital Market Authority and amended by virtue of decree No. (8-5-2023) dated 25/06/1444H corresponding to 18/01/2023, and any later amendments thereon.	لائحة الحوكمة الصادرة مجلس هيئة السوق المالية والمعدلة بالقرار رقم (٨-٥- ٢٠٢٣) وتاريخ ١٤٤٤/٠٦/٢٥هـ الموافق ٢٠٢٣/٠١/١٨م، وأيّ تحديثات لاحقة قد تطرأ عليها.	**لائحة الحوكمة**
Authority	The Capital Market Authority	هيئة السوق الماليّة	**الهيئة**
Assembly	An assembly formed from the company shareholders under the	جمعيّة تُشكل من مُساهمي الشركة بمُوجب أحكام نِظَام الشركات ونظام الشركة الأساسي.	**الجمعية**

	regulations of the corporates' law and the company's bylaws.		
Board	The company board of directors.	مجلس إدارة الشركة.	**المجلس**
Executive Member	A member of the company who dedicates themselves to manage the company, participates in the daily tasks and get paid a monthly or annually salary.	أحد أعضاء مجلس إدارة الشركة الذي يكون متفرغاً لإدارة الشركة ويشارك في الأعمال اليومية، ويتقاضى راتباً شهرياً أو سنوياً منها.	**العضو التنفيذي**
Non-Executive Member	A member of the board of directors who neither dedicate themselves for the company executive management nor participates in the daily tasks.	عضو مجلس الإدارة الذي لا يكون مُتفرغاً في الإدارة التنفيذية للشركة، ولا يُشارك في الأعمال اليومية لها.	**العضو غير التنفيذي**
Independent member	A non- executive member of the board of directors who enjoys a complete independence of his position and decisions, and whom none of the independence conditions stated in Article No (20) of the governance regulation are applied on them, and what may contradict with the independence for example, but not limited to any of the following: • If the member owns (5%) or more of company's shares or in one of its group, or represents a legal person who owns (5%) or more of company's shares or any of its group. • If the member owns an acquisition share in the company group or in any of its subsidiaries. • If the member was a senior executive during the last two years in the company group or in any of its subsidiaries. • If the member is a first-degree relative with any member of company's board of directors or any of its subsidiaries. • If the member is a first-degree relative with any of senior	عضو مجلس الإدارة غير تنفيذيّ يتمتع بالاستقلالية التامة في مركزه وقراراته، ولا تنطبق عليه أي من عوارض الاستقلال المنصوص عليها في المادّة (٢٠) من لائحة الحوكمة، ومما ينافي الاستقلالية على سبيل المثال لا الحصر أي من الآتي: • ملكية العضو (٥٪) أو أكثر من أسهم الشركة، أو في شركة من مجموعتها أو أن يكون ممثلاً لشخص ذي صفة اعتبارية يملك ما نسبته (٥٪) أو أكثر من أسهم الشركة، أو في أي شركة من مجموعتها. • أن يملك حصة سيطرة في مجموعة الشركة، أو في أي شركة من مجموعتها. • أن يكون من كبار التنفيذيين خلال العاميين الماضيين في مجموعة الشركة أو في أي شركة من شركاتها. • أن تكون له صلة قرابة من الدرجة الأولى مع أي من أعضاء مجلس الإدارة في الشركة أو أي شركة من شركاتها. • أن تكون له صلة قرابة من الدرجة الأولى مع أي من كبار التنفيذيين في الشركة أو أي شركة من شركاتها.	**العضو المستقل**

	executives of the company or any of its subsidiaries. • If the member is hired during the last two years with any of the parties affiliated to the company or with any chartered accounting firms that had audited the company's financial statements and the major vendors or to own an acquisition share with any of those parties during the last two years.	• أن يكون موظفاً خلال العامين الماضيين لدى أي من الأطراف المرتبطة بالشركة أو بأي مكتب من مكاتب المحاسبين القانونيين الذين راجعوا القوائم المالية للشركة وكبار الموردين أو أن يكون مالكاً لحصص سيطرة لدى أي من تلك الأطراف خلال العامين الماضيين.	
Accumulated voting	It is a method of voting for choosing the board members, granting each shareholder to vote in accordance with the shares they own, and they have the right to vote for one candidate or to distribute them to candidates they choose without repeating such votes.	أسلوب تصويت لاختيار أعضاء مجلس الإدارة يمنح كل مساهم قدرة تصويتية بعدد الأسهم التي يملكها، بحيث يحق له التصويت بها لمرشح واحد أو تقسيمها بين من يختارهم من المرشحين دون تكرار لهذه الأصوات	**التصويت التراكمي**
The policy	The policy, criteria and procedures of membership in the board of directors with its all articles and preamble that shall be deemed as an integral part thereof.	سياسة ومعايير وإجراءات العضوية في مجلس الإدارة بكامل موادها والتمهيّد الذي يُعدّ جزءاً لا يتجزأ منها	**السياسة**
The committee	The committee of remuneration and nominations.	لجنة المكافآت والترشيحات	**اللجنة**
Article 2: function of the Remuneration and Nomination Committee		**المادة الثانية: اختصاص لجنة المكافآت والترشيحات**	
According to the work rules and regulations approved by the company's board of directors and its general assembly, the emerging committee is responsible for assessing suitability and recommending the names of candidates for board membership to the board of directors in accordance with this policy and the regulatory rules issued by the supervisory authorities in this regard.		وفق ما تنص عليه قواعد ولوائح العمل التي أقرت من مجلس إدارة الشركة وجمعيتها العامة، فإن اللجنة المنبثقة تختص بمهمة تقييم ملاءمة والتوصية لمجلس الإدارة بأسماء المرشحين لشغل العضوية بمجلس الإدارة وفقاً لهذه السياسة والقواعد التنظيمية الصادرة عن الجهات الإشرافية في هذا الخصوص.	
In accordance with the regulations, the committee is entrusted with conducting the annual review of the needs and skills required for membership of the Board of Directors, preparing a description of the capabilities and qualifications, including determining the time that a Board member allocates for the work of the Board, reviewing the		وفق ما تنص عليه اللائحة فقد أوكل للجنة بإجراء المراجعة السنوية للاحتياجات والمهارات المطلوبة لعضوية مجلس الإدارة، وإعداد وصف للقدرات والمؤهلات بما في ذلك تحديد الوقت الذي يخصصه عضو مجلس الإدارة لأعمال المجلس، كما عهد للجنة بمهمة مراجعة هيكل مجلس الإدارة ولجانه	

structure of the Board of Directors and its committees and submitting recommendations in this regard to the Board, identifying the weaknesses and strengths of the Board of Directors and submitting the necessary proposals to address this, in a way that achieves the company's public and private interests.	ورفع التوصيات بذلك للمجلس، إلى جانب تحديد جوانب الضعف والقوة في مجلس الإدارة وتقديم المقترحات اللازمة لمعالجة ذلك، بما يحقق مصالح الشركة العامة والخاصة.
Article 3: Board of Directors Formation	**المادة الثالثة: تكوين مجلس الإدارة**
1. The company's board of directors consists of a number of members according to what is determined in the company's bylaws, to be elected by the general assembly of shareholders for a period not exceeding four years, in accordance with the provisions of Article (16) of the company's bylaws, and Article (17) of the corporate governance regulations issued by the Capital Market Authority.	١- يتكون مجلس إدارة الشركة من عدد من الأعضاء وفقاً لما يحدده النظام الأساسي للشركة تنتخبهم الجمعيّة العامّة للمساهمين لمدة لا تزيد عن أربع سنوات، وذلك وفقاً لنص المّادة (١٦) من النظام الأساسي للشركة، والمادة (١٧) من لائحة حوكمة الشركات الصادرة من هيئة السوق المالية.
2. The cumulative voting system is followed when electing the members of the Board of Directors at the General Assembly in accordance with Article (5/A) of Implementing Regulation of the Companies Law for Listed Joint Stock Companies by the Capital Market Authority and Article (37) of the company's bylaws, so that the voting right per share may not be used more than once in the General Assembly.	٢- يتم اتباع نظام التصويت التراكمي عند انتخاب أعضاء مجلس الإدارة في الجمعيّة العامّة وفقاً للمادة (٥/أ) من اللائحة التنفيذية لنظام الشركات الخاصة بشركات المساهمة المدرجة الصادرة من هيئة السوق المالية والمادة (٣٧) من النظام الأساس، بحيث لا يجوز استخدام حقّ التصويت للسهم أكثر من مرة واحدة في الجمعيّة.
3. The majority of the company's board members shall be non-executive members in accordance with Article (16/2) of the Corporate Governance Regulations issued by the Capital Market Authority.	٣- يجب أن تكون أغلبية أعضاء مجلس الإدارة في الشركة أعضاء غير تنفيذيين وفقاً للمادة (١٦/٢) من لائحة حوكمة الشركات الصادرة من هيئة السوق المالية.
4. Although the company's bylaws do not specify the number of independent members required in the company's board of directors, the requirements of the Capital Market Authority in Article (16/3) from The Corporate Governance Regulation stipulates that the number of independent members should not be less than two or one-third (whichever is greater).	٤- على الرغم من أن النظام الأساسي للشركة لا يحدد عدد الأعضاء المستقلين المطلوبين في مجلس إدارة الشركة، إلاّ أن متطلبات هيئة السوق المالية في المادة (١٦/٣) من لائحة حوكمة الشركات تنص على ألا يقل عدد الأعضاء المستقلين عن عضوين أو عن الثلث (أيهما أكثر).
Article 4: independence Conditions	**المادة الرابعة: عوارض الاستقلال**
1. An independent member of the Board of Directors shall be able to exercise their duties, express their opinions and vote on decisions objectively and impartially, which helps the	١- يجب أن يكون عضو مجلس الإدارة المستقل قادراً على ممارسة مهامه وإبداء آرائه والتصويت على القرارات

Board of Directors to take sound decisions that contribute to achieving the company's interests.	بموضوعية وحياد، بما يُعين مجلس الإدارة على اتخاذ القرارات السليمة التي تسهم في تحقيق مصالح الشركة.
2. The Board of Directors shall conduct an annual assessment of the extent to which the member's independence has been achieved and ensure that there are no relationships or circumstances that affect or could affect them.	٢- على مجلس الإدارة أن يُجري تقييماً سنوياً لمدى تحقق استقلال العضو والتأكد من عدم وجود علاقات أو ظروف تؤثر أو يمكن أن تؤثر فيه.
3. The independence necessary for an independent board member to be inconsistent with, for example but not limited to, the following:	٣- يتنافى مع الاستقلال اللازم توافره في عضو مجلس الإدارة المستقل - على سبيل المثال لا الحصر - ما يلي:
(a) The member owns (5%) or more of the shares of the company or shares of another company in its group, or is related to the one who owns this percentage.	(أ) أن يكون مالكاً لما نسبته (٥٪) أو أكثر من أسهم الشركة أو من أسهم شركة أخرى من مجموعتها أو له صلة قرابة مع من يملك هذه النسبة.
(b) The member is a representative of a legal person who owns (5%) or more of the company's shares or the shares of another company of its group.	(ب)أن يكون ممثلاً لشخص ذي صفة اعتبارية يملك ما نسبته (٥٪) أو أكثر من أسهم الشركة أو من أسهم شركة أخرى من مجموعتها.
(c) The member is a relative to any of the members of the board of directors in the company or in another company of its group.	(ج) أن تكون له صلة قرابة مع أي من أعضاء مجلس الإدارة في الشركة أو في شركة أخرى من مجموعتها.
(d) The member is a relative to any of the senior executives in the company or another company of its group.	(د) أن تكون له صلة قرابة مع أي من كبار التنفيذيين في الشركة أو في شركة أخرى من مجموعتها.
(e) The board member is in another company from the group of the company nominated for membership in its board of directors.	(هـ) أن يكون عضو مجلس إدارة في شركة أخرى من مجموعة الشركة المرشح لعضوية مجلس إدارتها.
(f) The member works - or was an employee during the past two years – with the company or any party dealing with it or with another company of its group, such as auditing firms and major suppliers, or that it owns acquisition shares in any of these parties during the past two years.	(و) أن يعمل أو كان يعمل موظفاً خلال العامين الماضيين لدى الشركة أو أي طرف متعامل معها أو شركة أخرى من مجموعتها، كمراجعي الحسابات وكبار المورّدين، أو أن يكون مالكاً لحصص سيطرة لدى أي من تلك الأطراف خلال العامين الماضيين.
(g) The member has a direct or indirect interest in the business and contracts that are concluded for the account of the company.	(ز) أن تكون له مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب الشركة.
(h) The member receives sums of money from the company in addition to the remuneration for membership of the Board of Directors or any of its committees.	(ح) أن يتقاضى مبالغ مالية من الشركة علاوة على مكافأة عضوية مجلس الإدارة أو أي من لجانه.

(i) The member participates in a business that would compete with the company, or to trade in one of the branches of the activity practiced by the company.	(ط) أن يشترك في عمل من شأنه منافسة الشركة، أو أن يتجّر في أحد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة.
(j) The member has spent more than nine years, consecutive or intermittent, as a member of the company's board of directors.	ي) أن يكون قد أمضى ما يزيد على تسع سنوات متصلة أو منفصلة في عضوية مجلس إدارة الشركة.
Article 5: membership criteria and conditions	**المادة الخامسة: معايير وشروط العضوية**
1. The candidate shall be a natural person whose age is not less than twenty-five (25) years.	١- أن يكون المرشح شخصاً طبيعياً لا يقل عمره عن خمسة وعشرون (٢٥) عاماً.
2. The candidate shall not be a government employee.	٢- ألا يكون المرشح موظفاً حكومياً.
3. The candidate for membership of the board shall not have been previously convicted of a crime involving moral turpitude or dishonesty, or has become unfit for membership of the board in accordance with any law or instructions in force in the Kingdom.	٣- ألا يكون المرشح لعضوية المجلس قد سبق إدانته بجريمة مخلة بالشرف والأمانة أو أصبح غير صالح لعضوية المجلس وفقاً لأي نظام أو تعليمات سارية في المملكة.
4. His candidacy shall not be in violation of the relevant regulations and instructions.	٤- ألاَّ يكون ترشيحه مُخالفاً للأنظمة والتعليمات ذات العلاقة.
5. The candidate shall not be a member of more than five joint-stock companies listed in the Capital Market Authority at the same time.	٥- ألا يشغل المرشح عضوية في أكثر من خمس شركات مساهمة مدرجة في السوق المالية في آن واحد.
6. The candidate be acquainted with the company's activities and business, and has practical and administrative experience; and priority in the nomination is given to the required needs of people with skills for membership of the Board of Directors.	٦- أن يكون لدى المُرشح إلمام بأنشطة الشركة وأعمالها، ومن أصحاب الخبرة العملية والإدارية، ويتم منح الأولوية في الترشيح للاحتياجات المطلوبة من أصحاب المهارات لعضوية مجلس الإدارة.
7. The member of the Board of Directors shall represent all shareholders and adhere to what achieves the interests of the company in general and not what achieves the interests of the group it represents or that voted to appoint it to the Board.	٧- أن يمثل عضو مجلس الإدارة جميع المساهمين وأن يلتزم بما يحقق مصلحة الشركة عموماً وليس ما يحقق مصالح المجموعة التي يمثلها أو التي صوتت على تعيينه في المجلس.
8. The independent member of the Board of Directors shall be able to exercise its duties, express its opinions, and vote on decisions objectively and impartially, which helps the Board of Directors to take sound decisions that contribute to achieving the interests of the company.	٨- أن يكون عضو مجلس الإدارة المستقل قادراً على ممارسة مهامه وإبداء آرائه والتصويت على القرارات بموضوعية وحياد بما يعين مجلس الإدارة على اتخاذ القرارات السليمة التي تسهم في تحقيق مصالح الشركة.

دار المعدات الطبية والعلمية
سجل تجاري ١٠١٠١٦٦٦٦٤
ت ٠١١٤٦٤٦٦٩٩
الرياض - المملكة العربية السعودية

9. It is required that a member of the Board of Directors be a person of professional competence who possesses the necessary experience, knowledge, skill and independence, in order to enable it to exercise its duties efficiently and competently. The member shall be characterized, in particular, with the following:	٩- يشترط أن يكون عضو مجلس الإدارة من ذوي الكفاية المهنية ممن تتوافر فيهم الخبرة والمعرفة والمهارة والاستقلال اللازم، بما يمكنه من ممارسة مهامه بكفاءة واقتدار، ويُراعى أن يتوافر فيه على وجه الخصوص ما يلي:
(a) **The ability to lead**: by having leadership skills that qualify it to grant powers that lead to stimulating performance, applying best practices in the field of effective management, and adherence to professional values and ethics.	(أ) **القدرة على القيادة:** وذلك بأن يتمتع بمهارات قيادية تؤهله لمنح الصلاحيات بما يؤدي إلى تحفيز الأداء وتطبيق أفضل الممارسات في مجال الإدارة الفعّالة والتقيد بالقيّم والأخلاق المهنية.
(b) **Honesty, Integrity and Good Reputation**: to have the qualities of honesty, integrity, good reputation and justice, including the following:	(ب) **الأمانة والنزاهة والسمعة الحسنة:** أن يتمتع بصفات الأمانة والنزاهة والسمعة الحسنة والعدالة ومنها ما يلي:
• That it has never been convicted of committing any crime, whether inside or outside the Kingdom.	• أن لم يسبق أن حكم عليه بارتكاب أي جريمة سواءً داخل المملكة أو خارجها.
• That it has not previously been convicted of committing any crime against honor or trust inside or outside the Kingdom.	• أن لم يسبق له أن أدين بارتكاب أي جريمة مُخلة بالشرف أو الأمانة داخل المملكة أو خارجها.
• That it has never been an opponent of the company or a representative of one of its opponents, whether inside or outside the Kingdom, in a way that affects its care about the interests of the company and the shareholders and prioritizing them over its personal interest.	• أن لم يسبق له أن كان خصماً للشركة أو ممثلاً لأحد خصومها سواءً داخل المملكة أو خارجها، على النحو الذي يؤثر في اهتمامه بمصالح الشركة والمساهمين وتقديمها على مصلحته الشخصية.
(c) **Competence**: by having academic qualifications, appropriate professional and personal skills, level of training, and practical experience related to the company's current and future activities, management, economics, accounting, law, or governance, as well as a desire to learn and train.	(ج) **الكفاءة:** وذلك بأن تتوافر فيه المؤهلات العلمية، والمهارات المهنية، والشخصية المناسبة، ومستوى التدريب، والخبرات العملية ذات الصلة بأنشطة الشركة الحالية والمستقبلية أو بالإدارة والاقتصاد أو المحاسبة أو القانون أو الحوكمة، فضلاً عن الرغبة في التعلم والتدريب.
(d) **Financial adequacy**: it has the ability and previous experience in managing its obligations and financial affairs prudently and appropriately. The limited financial capabilities of a person does not in itself mean the person's	(د) **الملاءة المالية:** أن يتمتع بالقدرة والتجارب السابقة في إدارة التزاماته وشؤونه المالية بحصافة وبشكل مناسب ولا تعني محدودية إمكانيات الشخص المالية بحد ذاتها

inability to fulfill their financial obligations (governance management).	عدم قدرة الشـــخص على الإيفاء بالتزاماته المالية (إدارة الحوكمة).
(e) **The ability** to direct: by having technical, leadership, and administrative capabilities, speed in decision-making, understanding technical requirements related to workflow, and being able to strategically direct, plan, and have a clear future vision.	(هـ) **القدرة على التوجيه:** وذلك بأن تتوافر فيه القدرات الفنية، والقيادية، والإدارية، والسرعة في اتخاذ القرار، واستيعاب المتطلبات الفنية المتعلقة بسير العمل، وأن يكون قادراً على التوجيه الاستراتيجي والتخطيط والرؤية المستقبلية الواضحة.
(f) **Financial knowledge:** by being able to read, understand and analyze financial statements and reports.	(و) **المعرفة المالية:** وذلك بأن يكون قادراً على قراءة البيانات والتقارير المالية وفهمها وتحليلها.
(g) **Healthy fitness:** that it has no health impediment that hinders it from exercising its duties and specializations.	(ز) **اللياقة الصحية:** وذلك بأن لا يكون لديه مانع صحي يعوقه عن ممارسة مهامه واختصاصاته.
When electing the members of the Board of Directors, the General Assembly shall take into account the recommendations of the Remuneration and Nominations Committee and the availability of the necessary personal and professional ingredients to perform their duties effectively in accordance with what is stated in this article.	وعلى الجمعيّة العامّة أن تراعي عند انتخاب أعضـاء مجلس الإدارة توصيات لجنة المكافآت والترشيحات وتوافر المقومات الشخصية والمهنية اللازمة لأداء مهامهم بشكل فعّال وفق ما ورد في هذه المادة.
Article 6: Membership procedures	**المادة السادسة: إجراءات العضوية**
The Committee shall supervise the organization of the procedures for candidacy for membership in the Board of Directors of the company, in coordination with the Board of Directors of the company to announce the opening of the door for candidacy for membership of the Board in accordance with the membership policy, standards and procedures, and ensure their proper implementation, and then submit its recommendations to the Board, taking into account the following:	تتولى اللجنة الإشراف على تنظيم إجراءات الترشح للعضوية في مجلس إدارة الشـركة، وذلك بالتنسـيق مع مجلس الإدارة بالشركة للإعلان عن فتح باب الترشح لعضويّة المجلس وفقاً لسـياسـة ومعايير وإجراءات العضـوية والتأكد من تنفيذها بشـكل صـحيح ومن ثم الرفع بتوصـياتها إلى المجلس، مع الأخذ بالاعتبار ما يلي:
1. Each shareholder in the company has the right to nominate itself or any other person or more for membership of the Board of Directors in accordance with the provisions of the Companies Law and its Implementing Regulations.	١- يحق لكل مساهم في الشركة حق ترشيح نفسه أو أي شـخص آخر أو أكثر لعضـوية مجلس الإدارة وفقاً لأحكام نظام الشركات ولوائحه التنفيذية.
2. The company announces the opening of candidacy for Board membership long enough before the end of the current Board term.	٢- تقوم الشـركة بالإعلان عن فتح باب الترشـح لعضـويّة المجلس قبل انتهاء دورة المجلس الحالية بمُدّة كافية.

3. The company shall publish the candidacy announcement on its official website, Tadawul website, and in any other means specified by the Authority, in order to invite people wishing to run for membership of the Board, provided that the candidacy remains open for at least one month from the date of the announcement.	٣- تقوم الشـــركة بنشـــر إعلان الترشـــح في موقعها الإلكترونيّ، والموقع الإلكترونيّ لتداول، وفي أي وسيلة أُخرى تُحددها الهيئة، وذلك لدعوة الأشـــخاص الراغبين في الترشـــح لعضـــويّة المجلس، على أن يظل باب الترشح مفتوحاً مُدَّة شهر على الأقل من تاريخ الإعلان.
4. Those who wish to run for membership of the board, and fulfill the conditions and criteria for membership, must follow the following procedures:	٤- على من يرغب في الترشـح لعضـويّة المجلس، ويحقق شروط ومعايير العضويّة، اتباع الإجراءات التاليّة:
(a) Fill out the forms required by the Authority.	(أ) تعبئة النماذج المطلوبة من الهيئة.
(b) Submitting the candidacy application with all the required documents indicated in item (c) below, handling it at the company's head office, and obtaining an official document of receipt, within the period specified in the company's announcement of opening for candidacy for board membership.	(ب) تقديم طلب الترشـح مع جميع الوثائق المطلوبة المبينة في البند (ج) أدناه ومناولةً في المركز الرئيسي للشركة والحصـول على مُستند رسمي بالاستلام، وذلك خلال المُدَّة المحددة في إعلان الشركة عن فتح باب الترشح لعضويّة المجلس.
(c) The candidacy application shall be accompanied by all the documents specified in the company's advertisement and their supporting documents, including the following:	(ج) يُرفق بطلب الترشـــح جميع الوثائق المُحددة في إعلان الشركة وما يُؤيدها، ومنها ما يلي:
• The candidate's curriculum vitae, including its academic qualifications and experience in the field of the company's business.	• السيرة الذاتية للمرشح، تتضـمن مؤهلاته العلمية وخبراته في مجال أعمال الشركة.
• A statement of the number and date of its membership in the boards of directors of joint-stock companies, and the committees of which it assumed membership.	• بيان بعدد وتاريخ عضـويته في مجالس إدارات الشركات المساهمة، واللجان التي تولى عضويتها.
• The permanent committees in which the member participated, the number of meetings held by each of those committees during each year of the session, the number of meetings it attended and the percentage of its attendance to the total number of meetings.	• اللجان الدائمة التي شارك فيها العضو وعدد الاجتماعات التي عقدتها كل لجنة من تلك اللجان خلال كل سـنة من سـنوات الدورة، وعدد الاجتماعات التي حضـرها ونسـبة حضوره إلى مجموع الاجتماعات.
• A candidate who has previously held membership in the board of directors of a joint-stock company or bank shall submit a statement of the number and date of its membership in the boards of directors of the companies of which it	• يتعين على المرشح الذي سبق له شـغل عضـوية مجلس إدارة إحدى الشركات المساهمة أو البنوك تقديم بيان بعدد وتاريخ عضـــويته بمجالس إدارة الشـــركات التي تولي عضويتها متضمناً المعلومات الآتية:

assumes membership, including the following information:	
(d) The number and date of the Board of Directors meetings that took place during each year of its membership, the number of meetings attended by the member, and the percentage of its attendance to the total number of meetings.	(أ) عدد وتاريخ اجتماعات مجلس الإدارة التي تمت خلال كل سنة من سنوات عضويته وعدد الاجتماعات التي حضرها العضو أصالة ونسبة حضوره لمجموع الاجتماعات.
(e) The permanent committees in which the member participated, the number and date of the meetings held by each of those committees during its membership years, the number of meetings it attended by itself and the percentage of its attendance to a group of meetings.	(ب)اللجان الدائمة التي شـــارك فيها العضـــو وعدد وتاريخ الاجتماعات التي عقدتها كل لجنة من تلك اللجان خلال سـنوات عضـويته فيها، وعدد الاجتماعات التي حضـرها أصالة ونسبة حضوره لمجموعة الاجتماعات.
(f) A summary of the financial results achieved by the company during its tenure as a member of its board of directors.	(ج) ملخص بالنتائج المالية التي حققتها الشـــركة أثناء توليه عضوية مجلس إدارتها.
(g) A statement of the companies or establishments in which the candidate participates in its management or ownership and which carry out business similar to the company's work.	(د) بيان بالشركات أو المؤسسات التي يشترك المرشح في إداراتها أو ملكيتها وتمارس أعمالاً شبيهة بأعمال الشركة.
(h) If the candidate had previously held a board membership in **Scientific & Medical Equip House Company**, it shall attach to the application for candidacy a statement from the company's management of the last session in which it assumed the membership of the board, including information on the number of board meetings that took place during each year of the session, and the number of meetings attended by the member on its own behalf and the percentage of its attendance to the total number of meetings.	(هـ) إذا كان المرشح قد سبق له شغل عضوية المجلس في شـركة دار المعدات الطبية والعلمية فيجب عليه أن يرفق بطلب الترشح بياناً من إدارة الشركة عن آخر دورة تولى فيها عضـــويّة المجلس متضـــمناً المعلومات عن عدد اجتماعات المجلس التي تمت خلال كل سنة من سنوات الدورة، وعدد الاجتماعات التي حضـرها العضـو أصـالةً عن نفسه ونسبة حضوره لمجموع الاجتماعات.
(i) Attach a clear copy of the national identity, family record, and contact numbers of the candidate, including at least the mobile number, landline number, fax number, and e-mail address.	(و) إرفاق صورة واضحة من الهوية الوطنية وسجل العائلة، وأرقام التواصل الخاصة بالمرشح وتشتمل على الأقل رقم الجوال ورقم الهاتف الثابت ورقم الفاكس وعنوان البريد الإلكتروني.
(j) Any other additional documents that may be requested by the supervisory authorities or that the Committee deems necessary to review.	(ز) أي مسـتندات إضـافية أخرى قد تُطلب من قبل الجهات الإشرافية أو ترى اللجنة الحاجة إلى الاطلاع عليها.

(k) An acknowledgment that it fulfills the membership criteria and is willing to carry out its duties and responsibilities.	(ح) الإقرار بأنّه مستوفي معايير العضويّة، وأنّه على استعداد للقيام بواجباته ومسؤولياته.
(l) Fill out any forms, declarations and disclosures approved by the Committee.	(ط) تعبئة أي نماذج وإقرارات وإفصاحات تقرها اللجنة.
(m) The Committee shall hold its meeting immediately after the closing of the candidacy to study the applications of the applicants, apply the membership policies, criteria and procedures thereto, interview the candidates it deems appropriate, and submit its recommendations to the Board.	(ي) تعقد اللجنة اجتماعها فور قفل باب الترشح لدراسة طلبات المُتقدمين وتطبيق سياسات ومعايير وإجراءات العضوية عليها ومقابلة من ترى من المرشحين، ورفع توصياتها إلى المجلس.
(n) The Board of Directors decides on these recommendations, and then the Board requests that a general assembly be held or an item be added to the general assembly to vote on electing board members from among the candidates.	(ك) يقرر مجلس الإدارة ما يراه بشأن هذه التوصيات ثم يقوم المجلس بطلب عقد جمعيّة عامّة أو إضافة بند للجمعيّة العامّة للتصويت على انتخاب أعضاء المجلس من بين المُرشحين.
(o) The company publishes the names of the candidates for voting by the general assembly.	(ل) تنشر الشركة أسماء المرشحين للتصويت عليهم من قبل الجمعية العامة.
(p) The Capital Market Authority shall be provided with the resumes of the candidates for membership of the company's board of directors in accordance with the "CV model of the candidate for membership of the board of directors of a joint-stock company listed on the Saudi Stock Exchange (Tadawul)."	(م) يتم تزويد هيئة السوق المالية بالسير الذاتية للمرشحين لعضوية مجلس إدارة الشركة وفقاً لـ"نموذج السيرة الذاتية للمرشح لعضوية مجلس إدارة شركة مساهمة مدرجة في السوق المالية السعودية (تداول).
(q) Voting in the General Assembly is limited to those who have nominated themselves in accordance with the aforementioned policies, standards and procedures.	(ن) يقتصر التصويت في الجمعية العامة على من رشحوا أنفسهم وفقاً للسياسات والمعايير والإجراءات المتقدم ذكرها.
(r) The company announces the names of the members who were chosen by the General Assembly, indicating the characteristics of their memberships.	(س) تعلن الشركة عن أسماء الأعضاء الذين تم اختيارهم من قبل الجمعية العامة، مع بيان صفات عضوياتهم.
(s) The Board of Directors shall appoint from among its elected members a Chairman and a Vice-Chairman.	(ع) يعين مجلس الإدارة من بين أعضائه المنتخبين رئيساً ونائباً للرئيس.
(t) The Capital Market Authority shall be notified by the company with the names of the members of the Board of Directors who were elected in accordance with the above, and their	(ف) تشعر الشكرة هيئة السوق المالية بأسماء أعضاء مجلس الإدارة الذين تم انتخابهم وفقاً لما سبق، وصفات عضويتهم خلال خمسة أيام عمل من تاريخ بدء دورة

membership descriptions within five working days from the date of the commencement of the Board term or from the date of their appointment - whichever is earlier - and any changes to their membership within five working days from the date of changes occur.	مجلس الإدارة أو من تاريخ تعيينهم – أيهما أقرب – وأي تغييرات تطرأ على عضويتهم خلال خمسة أيام عمل من تاريخ حدوث التغييرات.
Article 7: Vacant Seat in Board Membership	**المادة السابعة: المقعد الشاغر في عضويّة مجلس الإدارة**
1. In the event that the position of a member of the Board becomes vacant during the term of membership as a result of its resignation, dismissal, or otherwise, such as death, criminal conviction, disability, bankruptcy, etc., the Board may appoint a person to replace it based on a recommendation from the Remuneration and Nominations Committee, through Temporary appointment of a new member, provided that this appointment is presented at the first meeting of the General Assembly and requested for approval, and the new member completes the term of his predecessor's membership.	١- في حال أصبح منصب أحد أعضاء المجلس شاغراً خلال مدة العضوية نتيجة لاستقالته أو عزله أو غير ذلك مثل الوفاة أو إدانة جنائية أو عجز أو إفلاس وما إلى ذلك، فيجوز أن يعين المجلس شخصاً ليحل محله بناءً على توصية من لجنة المكافآت والترشيحات، من خلال تعيين مؤقت لعضو جديد على أن يتم عرض هذا التعيين في الاجتماع الأول للجمعيّة العامّة وطلب الموافقة عليه، ويكمل العضو الجديد مدة عضويّة سلفه.
2. The General Assembly may at any time dismiss all or some of the members of the Board, even if the company's bylaws stipulate otherwise, without prejudice to the right of the dismissed to compensation if the dismissal occurred for an unacceptable reason or at an inappropriate time.	٢- يجوز للجمعيّة العامّة في كل وقت عزل جميع أعضاء المجلس أو بعضهم ولو نص نِظَام الشركة الأساس على خلاف ذلك دون الإخلال بحق من عُزل في التعويض إذا وقع العزل لسبب غير مقبول أو في وقتٍ غير مناسب.
3. The General Assembly may - based on the recommendation of the Board of Directors - terminate the membership of any member who fails to attend three consecutive meetings of the Board without a legitimate excuse.	٣- يجوز للجمعيّة العامّة – بناءً على توصية مجلس الإدارة – إنهاء عضوية من يتغيب من أعضائه عن حضور ثلاث اجتماعات متتالية للمجلس دون عذر مشروع.
4. The membership of a member of the Board of Directors ends with its resignation or death or in the event of its dismissal by a decision of the General Assembly issued by the absolute majority of the shares represented in the meeting, or if it is convicted of any crime affecting honor and trust in accordance with any law or instructions in force in the Kingdom.	٤- تنتهي عضوية عضو مجلس الإدارة باستقالته أو وفاته – لا سمح الله – أو في حالة عزله بقرار من الجمعيّة العامّة يُصدر بالأغلبية المطلقة للأسهم الممثلة في الاجتماع أو إذا أدين بأي جريمة مُخلة بالشرف والأمانة وفقاً لأي نِظَام أو تعليمات سارية في المملكة.
5. A member of the Board of Directors shall resign before the end of its term in the Board in the event that it loses its eligibility to work as a	٥- يجب على عضو مجلس الإدارة أن يستقيل قبل نهاية مدته بالمجلس في حال فقدانه لأهليته للعمل كعضو

member of the Board of Directors, or its inability to carry out its work, or its inability to allocate the necessary time or effort to perform its duties in the Board, but in the event of a conflict of interests, the member has the option Obtaining a license from the General Assembly, which is renewed every year, or submitting its resignation from the membership of the board.	مجلس إدارة، أو عجزه عن ممارســـة أعماله، أو عدم قدرته على تخصـــيص الوقت أو الجهد اللازمين لأداء مهماته في المجلس، أما في حالة تعارض المصـــالح فيكون للعضـــو الخيار في الحصـــول على ترخيص من الجمعية العامة يجدد كل ســـنة أو تقديم اســـتقالته من عضوية المجلس.
Article 8: General provision	**المادة الثامنة: أحكام عامة**
1.The provisions of this policy shall be enforced as of the date of its approval by the General Assembly.	١- يعمل بأحكام هذه السياسة اعتباراً من تاريخ إقرارها من الجمعية العامة.
2.It is not permissible to make any amendments to this policy except by a decision of the Board of Directors of the company, taking into account the following procedures and controls:	٢- لا يجوز إجراء أي تعديلات على هذه السياسة إلا بقرار من مجلس إدارة الشركة، مع مراعاة الإجراءات والضوابط التالية:
a- The Committee shall submit its recommendations and proposals regarding any amendment to the provisions of this policy to the Board of Directors to take what it deems appropriate in this regard.	أ- تقوم اللجنة برفع توصياتها ومقترحاتها بشأن أي تعديل على أحكام هذه السياسة إلى مجلس الإدارة لاتخاذ ما يراه بشأنها.
b- The Board shall inform the Committee Chairman in writing of its decision regarding the recommendation submitted to it by the Committee, including the text of the amendment, if any, and the date of its implementation.	ب- يقوم المجلس بإبلاغ رئيس اللجنة كتابياً بقراره بشأن التوصية المرفوعة إليه من قبل اللجنة متضمناً نص التعديل إن وجد وتاريخ العمل به.
c- The Board of Directors has the right to decide to make any amendment it deems appropriate to this policy without consulting the Committee if the Board deems it necessary.	ج- يحق لمجلس الإدارة أن يقرر إجراء أي تعديل يراه مناسباً على هذه السياسة دون استشارة اللجنة إذا ما رأى المجلس ضرورة ذلك.
d- Any amendment to this policy must be approved by the General Assembly.	د- أي تعديل على هذه السياسة ينبغي اعتماده من الجمعية العامة.